

EL LUGAR DEL CANTO Y LA ORALIDAD COMO PRÁCTICAS PEDAGÓGICAS DE REAFIRMACIÓN DE LA VIDA Y SU EXISTENCIA EN LOS ANDES CAJAMARQUINOS

AUTORA: YAMILE ALVIRA BRIÑEZ¹

Resumen

Se presentan algunas reflexiones preliminares en el contexto de la lucha por la “Defensa del agua y la vida en los Andes Cajamarquinos”, a partir del acercamiento realizado durante el año 2014 para la investigación doctoral², bajo una metodología que retoma algunos de los postulados de la Investigación Acción-Participativa y se da en *Vínculo* con campesinos y campesinas de la región de Cajamarca al norte de Perú. Intento aproximarme al cuestionamiento sobre ¿Cómo emergen diversos modos, sentidos y significados de la *resistencia* y *prácticas insurgentes* indígenas y campesinos andinos frente al extractivismo minero-energético y hacia otro vivir?, lo que me ha llevado a centrarme principalmente, en el lugar que ocupa la oralidad propia de una sabiduría campesino-andina, manifiesta en una pluralidad de expresiones en la dimensión artístico-cultural como son el canto, los poemas, las coplas entre otras, las cuales representan una de tantas formas y prácticas pedagógicas cotidianas de cosmovivenciar³ y reafirmar la propia Vida y su existencia en un constante resistir-insurgir, ante la imposición megaproyectos minero-energéticos como lo son Conga y Chadín II, que implican el despojo de los territorios, la extracción y mercantilización de la naturaleza a través de sus riquezas naturales y fuentes hídricas de importancia sociocultural y económica para la supervivencia y pervivencia de pueblos originarios, comunidades y rondas campesinas.

Palabras Claves: oralidad, prácticas pedagógicas, resistir-insurgir, extractivismo minero-energético, reafirmación de la Vida, (re)existencia, defensa del agua y la vida.

¹ **Autora: Yamile Alvira Briñez** Psicóloga Social Colombiana, Magister en Gobierno y Políticas Públicas e Investigadora Social comprometida con las luchas de los movimientos campesinos e indígenas por la defensa del agua, la vida y los territorios en América Latina. Fue integrante del Colectivo Colombiano de Psicología Social de la Liberación 2010-2012. Ha tenido experiencia en el fortalecimiento organizacional y acompañamiento de procesos político-sociales y comunitarios con diferentes grupos poblacionales en Colombia (2002-2010). Ha trabajado en la prevención e intervención de problemáticas psicosociales (2002-2013). Ha intercambiado experiencias en diferentes espacios académicos y comunitarios (2003 a 2014) en Colombia, Costa Rica, Venezuela, México, Cuba, Perú y Ecuador. Ha sido investigadora Asociada de la Universidad Andina Simón Bolívar, sede Ecuador en el Programa del Doctorado en Estudios Culturales Latinoamericanos (Julio a Diciembre de 2014 y Mayo-Junio de 2015). Actualmente reside en la Ciudad de México, donde realiza el tercer año del Doctorado en Ciencias Sociales por la Universidad Autónoma Metropolitana UAM – Xochimilco, investiga sobre la relación dominación/resistencia-insurgencia y los impactos sociopolíticos del modelo extractivista minero-energético en la zona andina y la configuración de propuestas orientadas al Buen Vivir como alternativa al capitalismo.

² Esta presentación corresponde a uno de los aspectos centrales que intento abordar en la investigación doctoral titulada: “Resistencias Andinas y Buen Vivir frente al extractivismo minero, durante la última década. Una perspectiva latinoamericana y decolonial: El caso de Quimsacocha en Ecuador y Conga en Perú”.

³ Término escuchado por primera vez en conversación con Alfredo Mires Ortiz, durante el trabajo de campo, para referirse a la forma en que campesinos y campesinas de las comunidades rurales de la región de Cajamarca, conciben, interactúan y se relacionan con los seres de la naturaleza desde un conjunto de saberes, sentires y prácticas cotidianas.

A propósito del extractivismo minero...

En el hoy llamado continente de América la usurpación y el despojo de los territorios y los llamados recursos naturales, resulta un fenómeno colonial que inicia con la llegada de los primeros europeos en el siglo XVI, y desde entonces, ha sido utilizado como una de las formas de dominación y explotación⁴ tanto de la fuerza de trabajo de los pueblos originarios como de las riquezas de sus territorios. Además durante las últimas décadas con el auge y adopción de las políticas de ajuste estructural propias del neoliberalismo⁵, países como el Perú en la región andina Sudamericana⁶, se ha convertido en objeto de imposición e incremento significativo y voraz de grandes proyectos extractivos, fomentados y avalados por organismos financieros internacionales, gobiernos de los países, empresas trasnacionales principalmente canadienses, norteamericanas y más recientemente y en ascenso de China, bajo el argumento de promover el “desarrollo” para estos países⁷.

Así, gobiernos como el peruano intensificaron, una economía basada en lo que Fidel Nadal (2012) denomina el *neoextractivismo*, el cual se vincula a la existencia de enclaves, explotación laboral sin límites, desplazamiento forzado, exterminio de

⁴ Para Alimonda (2011), en este proceso de dominación y explotación subyacen historias bastante largas de colonialidad asociadas con genocidio físico y cultural, los mecanismos de expropiación y exclusión de los recursos naturales, y la destrucción o subalternización racista de identidades. De esta forma, el actual extractivismo, en sus diferentes modalidades, tiene una larga historia asociada con el despojo de los territorios y la violación sistemática de los derechos de comunidades campesinas y pueblos originarios.

⁵ El neoliberalismo que por definición se presenta como voluntad, autoritaria, violenta e impositiva en la matriz epistemológica del pensamiento liberal con pretensión de universalidad, genera necesariamente conflictos cuando se encuentra con sociedades que piensan, actúan o viven de manera diferente, por tanto, pareciera ser que no existe espacio para reconocer la diferencia. (Dávalos, 2005, p. 18).

⁶ Es considerada una zona estratégica y única en el planeta, por integrar diferentes tipos de ecosistemas representados en la cordillera de los andes, los páramos, los bosques altos andinos y la selva amazónica que la hacen fuente de agua, oxígeno y diversos recursos naturales, además alberga una de las mayores diversidades de flora, fauna y concentra el 95% de los glaciares tropicales del mundo. Sin duda, ello convierte a América del Sur en el blanco de la voracidad de países ricos y empresas multinacionales. (Herzog. S., Martínez, R., Jorgensen, P y Tiessen H. Eds., 2012).

⁷ La crisis que se viven en estas naciones acentúan las contradicciones, donde el contexto generalizado de pobreza y endeudamiento en muchos casos alimenta estrategias de desarrollo basadas en el extractivismo que profundizan los impactos económicos con dudosos resultados sociales y ambientales. (Gudynas, 2004).

pueblos y grupos indígenas y la subordinación de los gobiernos al poder de empresas multinacionales para la extracción de sus riquezas naturales; que para el caso del Perú, se concentra en una mayor producción y venta de minerales como el oro, la plata y el cobre. Sin embargo, la imposición de megaproyectos extractivos afecta cada vez más, la autonomía y los derechos de pueblos indígenas y campesinos sobre sus territorios, sus fuentes hídricas y sus derechos, poniendo en riesgo su propia existencia.

Si bien los proyectos mineros pueden ofrecer oportunidades de progreso a cierto número de individuos o empresas, sus efectos han sido más bien regresivos para el bienestar de comunidades principalmente, campesinas e indígenas, pues han contribuido a aumentar la pobreza y la desigualdad social, además de violar la normatividad internacional existente sobre libre determinación, consulta previa y consentimiento de los pueblos indígenas.⁸ Además, en estos proyectos, se destaca la criminalización de la protesta y la militarización que gira en torno a estas actividades extractivas en colaboración con los gobiernos de la región (Anaya, 2011).

La puesta en marcha de los grandes proyectos mineros, ha provocado diversos conflictos por la defensa del territorio y sus riquezas, donde convergen causas estructurales en el orden político, económico, jurídico, ambiental, social y cultural, que producen la degeneración de dinámicas y tejidos sociales locales, dado el tipo de relación que se establece entre las empresas extractivas⁹, las comunidades y los Estados. (Acosta y Machado, 2012, p. 82).

⁸ Normatividad reconocida por la Declaración de Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas en 2007 y el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo.

⁹ La mayoría de las grandes compañías mineras provienen de América del Norte, en particular de Canadá, pero muchas compañías de extracción de gas y petróleo que operan actualmente son originarias de Europa. (Observatorio de Conflictos Mineros de América Latina y Acción Ecológica, 2011)

El lugar del canto y la oralidad en la defensa del agua y la vida

La lucha por la defensa del agua y la vida en los Andes Cajamarquinos ha sido tejida en medio de permanentes ataques, tensiones, disputas, quiebres y fisuras, en una inherente relación con estructuras de poder y dominación ejercidas en este caso, por transnacionales minero-energéticas (Llámense Yanacocha y Odebrech) en complicidad con el actual gobierno nacional, mediante lo que llamo una *resistencia criminal*, que se niega aceptar la existencia del *otro colectivo* diferente y poseedor de una cultura ancestral y campesina andina que les ha permitido, crear, criar y reproducir su vida tanto material como espiritual durante siglos, a partir de sus propias interpretaciones, sentidos y significados colectivos, por lo que sus formas de entender, sentir, pensar, ser, estar y hacer, han garantizado posibilidades y alternativas de Vida distintas al actual modelo extractivista.

En el año 2014, durante mi caminar en los andes Cajamarquinos al norte de Perú, y en el afán de escuchar y tratar de comprender, los para qué, para quienes, con quiénes y cómo más cómo -con que suele atiborrar a las comunidades- acerca de los diversos modos, sentidos y significados de la resistencia ante la imposición del megaproyecto minero Conga; con campesinos y campesinas de la región, fui aprendiendo que las historias no son algo que se cuentan por contar, que se cuentan aquellas historias que hacen sentido a la existencia y que para entenderlas hay que sentirlas y para sentirlas hay que vivenciarlas y hay que saberlas compartir, es por ello que cada vez que ocurre algo en sus vidas que hace sentido a su existencia, surge la necesidad de expresarlo como mejor saben hacerlo, como la

misma vida en vínculo con la naturaleza se los ha enseñado: cantando y declamando, porque en el campo, como bien señala Alfredo Mires Ortíz¹⁰:

“Todo canta. Tienen su música las plantas, las piedras del río, las pampas y las quebradas. Cantan los cerros, la noche, y los pájaros ni hablar. Canta toda la tierra y el hombre con ella aprendió a cantar”. (Mires, 2002. p.7)

De a poco, se me fue participando de una pluralidad de historias, denuncias, reclamos y profundos cuestionamientos *sentiantados* y *sentideclamados* por sus propios protagonistas y desde el lugar en que ocurren, que a su vez dan cuenta de la memoria viva y colectiva de una lucha en contra de la barbarie y la sed de oro que por siglos, desde los tiempos de Atahualpa, ha atraído a invasores extranjeros a estas tierras cajamarquinas, sin el más mínimo respeto y valor por todo lo que se conozca cómo *Vida y Existencia* de la misma.

En esta presentación, se trata de compartir algunos aspectos sentipensados¹¹ y aún no dichos sobre prácticas cotidianas insurgentes entendidas y asumidas como pedagogías, que “atravesen lo artístico, organizativo, territorial, espiritual, vital y ancestral... prácticas pedagógicas, que transgreden, incitan, desafían y abren pequeñas grietas al proyecto civilizatorio capitalista”, (Wals, 2013) ahora más extractivista, insaciable y bárbaro que nunca, bajo una apuesta ético-política orientada a reafirmar la Vida y existencia de comunidades y rondas campesinas originarias, desde el lugar donde se enuncian y se manifiestan sus saberes, sentires y vivencias, que a su vez configuran tanto su cotidianidad como su propia lucha por la defensa del agua y la vida.

¹⁰ Alfredo Mires Ortiz, es Educador y antropólogo. Miembro fundador y Asesor Ejecutivo de la Red de Bibliotecas Rurales de Cajamarca, organización comunitaria con 42 años de presencia ininterrumpida en más de 500 comunidades de Cajamarca, sierra norte de Perú. Fundador del Archivo de la Tradición Oral Cajamarquina, del Grupo de Estudios de la Prehistoria Andina y del Proyecto Enciclopedia Campesina, dedicado a la recuperación de la memoria colectiva.

¹¹ Noción adoptada y visibilizada por el Sociólogo Colombiano Orlando Fals Borda en su trabajo de investigación acción-participativa con pescadores ribereños del caribe Colombiano.

Los cantos, los poemas, los versos, las coplas entre otras formas de oralidad ofrecen de acuerdo con Marco Arana¹², “el sustento más profundo de las resistencias y el campo de disputa, que para el caso de la región de Cajamarca las transnacionales mineras no han podido hasta ahora controlar”, pese a sus constantes intentos.

Por tanto se han convertido en uno de tantas prácticas pedagógicas cotidianas que asume la *resistencia* que surge y a su vez cuestiona y desafía las falsas promesas de progreso y el “desarrollo” propias del *actual patrón global capitalista y moderno* (Quijano, 2007), perpetuado durante siglos mediante látigos, engaños, sangre (humana y no humana) y en general de la misma destrucción de la Vida. Esta pluralidad de expresiones, dan cuenta de un conjunto de interrogantes que van desde los para qué, para quienes, con quienes, contra quiénes y cómo se está sintiendo, pensando y haciendo la lucha por la defensa del agua y la vida en territorios ancestrales Caxamarquinos.

Por ello, el lugar que ocupa la oralidad y pluralidad de expresiones como una de las tantas formas manifiestas en la relación de dominación/resistencia e insurgencia ante la imposición de Conga, con las que me fui encontrando de forma recurrente y cotidiana, representan a mi entender una riqueza inmanente de la cultura campesina cajamarquina, como saber propio y fuente de un acervo oral de su tradición y capacidad de trasmisión (generalmente despreciado y subvalorado por los supuestos hegemónicos dominantes), con un potencial epistémico-político transformador que configura tanto la vida cotidiana como de su proceso de lucha desde un conocimiento de posesión cultural y cosmovivencia ancestral.

¹² Dirigente Cajamarquino y Líder del movimiento Tierra y Libertad.

A continuación, quiero presentar un pequeño análisis sobre una selección de cantos, destacando su importancia y el papel que juegan y asumen en la defensa del agua, la vida. La primera selección consta de cantos y una copla pertenecientes a un grupo de mujeres dirigentes del Centro Poblado el Tambo de la provincia de Hualgayoc, quienes se han encargado vivir, reconocer y visibilizar el valor y papel protagónico que ha tenido la Mujer en la lucha, transmitiendo en sus composiciones formas de mirar, sentir, pensar y actuar junto con los ronderos en la lucha.

Canción: Sin agua no hay maíz, no hay chicha, ni carnaval.

Autora: María Llamoctanta Edquen - Comité de Mujeres de las Rondas Campesinas Centro Poblado El Tambo, compartido en enero 22 de 2014.

Género musical: Carnaval

HABLADO: Esta canción va dedicada a nuestras plantitas, por ejemplo, el maíz, el chiclayo y también a nuestra lucha de mujeres, también a la organización de ronderos también.

Sin agua no hay maíz, (Bis)
no hay chicha ni carnaval, (Bis)
así dicen los tambeños, (Bis)
si no luchan morirán. (Bis)
(Dos veces)

Campesinos y obreros, (Bis)
empleados y estudiantes, (Bis)
todos juntos lucharemos, (Bis)
por nuestro querido ambiente. (Bis)

Nuestra lucha necesita, (Bis)
el valor de la mujer, (Bis)
juntos hombres y mujeres, (Bis)
nadie nos puede vencer. (Bis)

Vamos niños y ancianos, (Bis)
y toda la juventud, (Bis)
a luchar todos unidos, (Bis)
en bien de nuestro Perú. (Bis)

Es la única salida, (Bis)
que el campesino tenemos, (Bis)
con la ronda campesina, (Bis)
sirven para defendernos. (Bis)

FUGA: Mi patria tiene marido, el dueño es la Capital, nosotros los entenados ahora nos quieren matar. (Dos veces)

Canción: Nosotros todos luchamos

Autora: María Llamoctanta Edquen - Comité de Mujeres de las Rondas Campesinas.

Centro Poblado El Tambo, compartido en enero 22 de 2014.

Género musical: Carnaval

Nosotros no lo dejaremos,
nuestras preciosas lagunas,
porque Dios nos ha dejado,
un recuerdo para todos.
(Bis)

Tenemos que ser como el Cóndor,
con su piquito de acero,
nosotros no tenemos miedo,
ni a la bala ni al aguacero.
(Bis)

Nosotros todos luchamos:
hombres, mujeres y niños,
defendiendo las lagunas,
que diosito ha dejado.
(Bis)

Vamos niños y ancianos y toda la juventud a luchar todos unidos en bien de nuestro Perú.
(Bis)

Así es la vida señores,
de poncho sombrero y Paja,
la Mujer está unida para ayudar al rondero.

Así es la vida señores,
de fondo, chompa y sombrero,
la Mujer está unida para ayudar al rondero.

Mi patria tiene marido,
el dueño es la Capital,
nosotros los entenados,
ahora nos quieren ya matar.

FUGA: Nuestra lucha necesita del valor de las mujeres, juntos hombres y mujeres ya nadie
nos puede vencer.

Hoy no saben qué hacerse, no saben cómo ganar, esos malditos mineros y hora nos
quieren matar. (Bis)

Canción: Hay mineros asesinos

**Autora: Doña Eufemia Guevara Bustamante - Comité de Mujeres de las Rondas
Campesinas Comunidad El Tambo Bajo, compartido en enero 22 de 2014**

Hay mineros asesinos, (Bis)
mataron a los campesinos. (Bis)

Hay ronderos tan valientes, (Bis)
los mataron los mineros, (Bis)

Por defender ahí al agua, (Bis)
Los mataron a los Ronderos. (Bis)

En Conga quieren matarme, (Bis)
por defender ahí el agua. (Bis)

Hay hermanos Tambeñitos, (Bis)
a mí me mataran, pero defendiéndola al agua, pero defendiéndola al agua (Bis)

Hay me voy con los ojos tristes, y el corazón adolorido (Bis)

Adiós, Adiós hermosísimo laurel
Tú te quedas en tu casa, yo me voy aparecer
(Bis)

Canción: Nuestra Lucha

**Autora: Doña Eufemia Guevara Bustamante - Comité de Mujeres de las Rondas
Campesinas Comunidad El Tambo Bajo, compartido en enero 22 de 2014**

Nuestra lucha necesita el valor de la mujer, (Bis)
entre hombres y mujeres, nadie nos podrá vencer. (Bis)

Nuestra lucha es justa nadie nos asusta, (Bis)
mi sangre, mi vida todo por el agua. (Bis)

La sangre derramada, jamás será olvidada. (Bis)

Con esta si ya me voy, con esta si ya me retiró, (Bis)
defendiendo a las lagunas con tanta valentía. (Bis)

Canción: Nuestra Organización de Mujeres

**Autora: Doña Etelvina Eugenia Escobar – Exdirigenta de Mujeres El Tambo.
Comunidad El Tambo Bajo, compartido en enero 28 de 2014**

Género musical: Yaraví

Estoy saliendo del Tambo, con todas mis compañeras, (Bis)
entre hombres y mujeres, toditos hacer la lucha. (Bis)

Por los mineros cabezones, que prenden tanto su trompa,
Hacerlo a los agujeros y a sacarlo el oro, (Bis)

Y mis rondas campesinas, toditos hacen la lucha, (Bis)
entre hombres y mujeres, toditos nos aseguramos,
entre hombres y mujeres, toditos bien preparados.

Agradezco a mi diosito, me ha dado buena experiencia, (Bis)
pa' pensar en mi cabeza, que tomo agua todos los días (Bis)
¡Ajajay eso todo por el Tambo!

Arriba, arriba rondero, todito lo cantaremos
a los mineros cochinos que no saben pensar (3 veces)

La fama, la fama, la fama, la fama la tengo yo,
el día que yo me vaya la fama la llevo yo.

La fama, la fama, la fama, la fama la tengo yo,
el día que yo me muera, la fama la llevo yo.

Copla: A los mineros

**Autora: Doña Etelvina Eugenia Escobar – Exdirigenta de Mujeres El Tambo.
Comunidad El Tambo Bajo, compartido en enero 28 de 2014**

Desde el Tambo me he salido a iniciar mis coplas,
pensando que los mineros nos roban nuestras lagunas.

Yo quiero que a los mineros,
la serpiente que se arrastra,
que lo muerda a los mineros.

Yo quiero que a los mineros,
mis carabalíes que persigue a mi ch'akra,
que lo persigue a los animales,
que lo muerda a los mineros.

El chanzo que lo pica a la papa,
quiero que lo muerda también a los mineros,
los sancudos, los sancudos que me muerden,
que lo muerdan a los mineros,
eso quiero señorita,
porque nos roban nuestras lagunas.

Nuestras lagunas nos roban,
lo que diosito nos ha puesto,
A diosito yo le ruego,
a mis ronderos que los fortalezca de nuevo,
a diosito yo le ruego, que lo apoye a mis ronderos,
con su machete y su palo que lo persiga a los mineros.

La segunda selección de cantos está dedicada a una de las mujeres más dignas y valientes que haya conocido en el Perú, su nombre es Máxima Acuña Atalaya de la familia Chaupe, no sabe leer y escribir, pero a través de sus cantos, no solamente nos cuenta quien es, que le ha pasado y que es lo que busca, sino que además tiene la capacidad de transmitir su dolor, su indignación e injusticia cometida hacia ella y su familia, -que no es otra que la realidad de cientos de familias en el Perú-. La vida y la lucha de Máxima, es sin duda, alguna, un legado para la memoria colectiva de las luchas antiextractivas del Perú, cuyo obligación histórica es visibilizar y revitalizar **una y otra vez**, pues ella representa un icono femenino de resistir-insurgir y ejemplo a seguir en los procesos de lucha por la defensa del agua, la Vida y los territorios en el resto de América Latina y el planeta.

Canción: Yo soy una Jalqueñita

Autora: Máxima Acuña Atalaya – Luchadora del año 2014 y guardiana de la Laguna Azul. Cajamarca compartido en junio de 2014

Género musical: Yaraví

Yo soy una jalqueñita, (Bis)
que vivo en las cordilleras, (Bis)
pasteando mis ovejas, (Bis)
en neblina y aguacero. (Bis)

Cuando mi perro ladraba, (Bis)
la policía llegaba, (Bis)
mi chocita lo desataron, (Bis)
mis cositas lo llevaron. (Bis)

Ingenieros, policías, (Bis)
me robaron mis ovejas, (Bis)
caldo de cabeza tomaron, (Bis)
en el campamento de Conga. (Bis)

Camita yo no tenía, (Bis)
con pajita me cubría, (Bis)
comidita no comía, (Bis)
solo agüita yo tomabai, (Bis)

Por defender mis lagunas, (Bis)
me atacaron a balazos. (Bis)
la vida la voy a perder, (Bis)
por defender mis lagunas. (Bis)

Esto no está bueno que la mina lo haga, lo que hace conmigo, con otros lo paga. (Dos Veces)

Canción: En busca de justicia

Autora: Máxima Acuña Atalaya – Luchadora del año 2014 y guardiana de la Laguna Azul. Cajamarca compartido en junio de 2014

Género musical: Yaraví

Cuando salí de mi casa, (Bis)
en silencio yo lloraba, (Bis)
dejarlo a mi tierra natal, (Bis)
donde nací, yo me crie. (Bis)

Cuando llegaba yo a Lima, (Bis)
y a mi celular ya timbraba, (Bis)
mis hijitos me decían, (Bis)
mamita, donde ya te vas, (Bis)
yo llorando les decía, (Bis)
lejos me lleva el destino, (Bis)
voy en busca de autoridades, (Bis)
porque aquí ya no hay solución, (Bis)
vivimos en un conflicto, (Bis)
justicia no hay para el pobre. (Bis)

Canción: Justicia no hay en el Perú - Género musical: Yaraví
Autora: Máxima Acuña Atalaya - Luchadora del año 2014 y guardiana de la Laguna Azul. Acto de Homenaje a dos años del asesinato de los mártires del Agua. Plaza de Armas Distrito de Celendín julio 2 de 2014

HABLADO: En primer lugar agradecemos a Dios por la vida y la salud que nos da a todos nosotros hermanos que nos encontramos en vida, y estamos todos al frente en esta reunión que se trata de lo que nuestros hermanos que fallecieron.

Bueno yo soy una mujer que de repente no tengo la letra, pero voy a cantar un pequeño Yaraví, si es que me equivoco, me sabrán disculpar.

Yo soy hija de padres pobres,
hija de padres humildes,
que tristeza había sido ser pobres y huerfanitos

En el año dos mil once de la muerte me he salvía,
la minera Yanacocha a balazos me dispara,
por defender mi territorio juntos con todos mis hijos
triste amargura lloraba y unidos, con mis hijitos.

Ay hermanos campesinos vamos todos a la lucha,
Que tristeza había sido, justicia no hay en el Perú,
Unos fueron a la tumba, otros quedan denunciados.

La minera Yanacocha mataron a mis ovejas,
a mi guardián lo mataron, sin tener ninguna culpa,
Presidente Ollanta Humala come y duerme con ventura. (Bis)

Y con esta ya me voy hermosísimo laurel, tú te quedas en tu casa yo me voy a padecer.
(Tres veces)

La tercera y última selección de cantos hace alusión a una serie de eventos ocurridos durante el año 2012, que sin duda que han marcado la vida de Celendinos, Bambamarquinos y en general Cajamarquinos, que los alerta sobre la inmanente posibilidad de que su lucha sea acallada a través de la privación de sus vidas; de igual forma se hace continúa alusión a la traición cometida por el actual Presidente Ollanta Humalla ante el incumplimiento de sus promesas electorales.¹³

Canción: Los caídos del 3 de julio
Autor: Daniel Gil y el Conjunto de los Guardianes de las Lagunas
Acto de Homenaje a dos años del asesinato de los mártires del Agua,
Plaza de Armas Distrito de Celendín, julio 2 de 2014

¹³ Para mayor ilustración véase Candidato Humala contra minería en lagunas (proyecto Conga) - 2011. Recuperado de http://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=LqRlp1jJuP8#!

HABLADO: “Buena estimado público que están presentes en este homenaje a los caídos, de la lucha por el agua, vamos a presentar una canción que es de nuestra propia inspiración y disculpando los errores porque no somos artistas, **sino pensando que la lucha no solamente debe ser con la protesta sino también debe ser en el aspecto cultural, en aspecto político, en el aspecto educativo, incluso en el aspecto costumbrista, para demostrar al enemigo que porque, Conga no debe ir, ni Chadín tampoco.** Esta composición se refiere netamente, a los caídos por el agua, esperemos que sea de su agrado y vamos a empezar, la canción se llama: los caídos del 3 de julio”.

Aquel día 3 de julio, (Bis)
en Cajamarca se escuchó, (Bis),
tiros de metralladora, (Bis)
muertos y heridos deojo, (Bis)

Un muerto en Bambamarca, (Bis)
cuatro muertos en Celendín, (Bis)
la avaricia de Ollanta, (Bis)
los puso bajo el fusil, (Bis)

Por la avaricia del oro, (Bis)
quedo pueblos enlutados, (Bis)
quedo huérfanos llorando, (Bis)
y heridos discapacitados. (Bis)

Dios mío no sé si existes, (Bis)
a veces me haces dudar, (Bis)
Padre mío porque permites, (Bis)
que queden madres a llorar.

Mamachita celendina, mira que es lo que está pasando, mira tus hijos del Perú cómo los
están matando (Bis)
“Gracias Compañeros”

Canción: Presidente Ollanta Humala

Autora: Madre de Joselito Mártir del agua

**Acto de Homenaje a dos años del asesinato de los mártires del Agua,
Plaza de Armas Distrito de Celendín julio 2 de 2014**

HABLADO: “Voy a cantar una canción, si en algo me equivoco sabrán disculparme, son una canción que saque del corazón por necesidad de la lucha del agua”.

Presidente Ollanta Humala, (Bis)
que mal gobierno que eres, (Bis)
venistes a Celendín, (Bis)
con tus mentiras y engaños. (Bis)

Nosotros por confiados, (Bis)
nuestros votos te los damos, (Bis)
y en vez de agradecernos, (Bis)
nos mandastes a matar, (Bis)
con tus bombas y tus balas, (Bis)
al pueblo hiciste llorar. (Bis)

Ya se llegó el 3 de julio, (Bis)

y un maldito hay recuerdo, que llevo en mi corazón. (Bis)

En las calles de Celendín, (Bis)
se derramo la sangre, (Bis)
murieron cuatro Chilicos, (Bis)
los mataron a balazos, (Bis)
como si fueran delincuentes, (Bis)
el delito que han tenido, defenderlo a nuestras aguas, (Bis)

Ayayayay Ayayayay un dolor tengo en mi pecho,
de haberme quitado a mi hijito,
de haberme matado a mi Joselito,
ese pedacito de mi corazón, (Bis)
el dolor que yo lo tengo, que nunca podré olvidar.

Canción: Ay Dios mío sálvanos

Autor: Arcecio García

**Acto de Homenaje a dos años del asesinato de los mártires del Agua,
Plaza de Armas Distrito de Celendín, julio 2 de 2014**

Tristes notas han brotado, en mi pecho dolorido, (Bis)
Al ver tanta injusticia, azotando a Celendín, (Bis)
Ya se cumplieron dos años, nuestros hermanos se fueron, (Bis)
Por defender nuestras aguas, sus vidas las perdieron (Bis)
Ay Dios mío Ay Dios mío, sálvanos diosito sálvanos, (Bis)
El enemigo nos mata, sin pena sin compasión. (Bis)

FUGA: Padre de los cielos, vengo a suplicarte, vengo a implorarte no nos abandones,
Cuida nuestras vidas, cuida nuestros pasos a cada momento que somos tus hijos. (Bis)

Las expresiones presentadas, entendidas como prácticas pedagógicas asumen múltiples papeles de los cuales identifico los siguientes:

1. Hacen un *llamado o invitación* a sumarse y continuar en resistencia y lucha organizada y colectiva;
2. Cumplen una papel *educador y concientizador* frente a la minería a cielo abierto y todo lo que ello implica;
3. *Cuestionan y critican* tanto el rol que ha tenido el gobierno nacional, como la transnacional minera y los medios masivos de comunicación;
4. Como *Denuncia*, tanto de los impactos de la minería como del accionar del gobierno en materia de violación derechos e injusticias cometidas a través de la fuerza pública.
5. Para expresar *demandas y exigencias colectivas* dirigidas a diferentes actores (gobierno, trasnacional, compañeros de

lucha, Dios, etc.) 6. Como *desafío e insurgencia* frente al modelo extractivista 7. Como *canal de expresión de emociones y deseos* (rabia, dolor, tristeza, sátira e indignación por los impactos y demás estragos ocasionados por imposición de la minera en la región 8. Como *reafirmación cultural* de la existencia de formas saberes y prácticas colectivas propias, aportando una mirada que se distancia a las ofrecidas por los medios masivos de comunicación y la misma historia oficialmente escrita y difundida. 9 Para *destacar y reconocer el papel de diferentes protagonistas* en la lucha 10. Cómo expresión del sentido y significado que tiene el agua, las lagunas, tierra y en general la naturaleza y riqueza de sus territorios en contraposición al valor otorgado al oro y otros metales que se pretenden extraer y 11. Cómo *memoria oral colectiva* de la resistencia y la lucha contada y cantada por sus propios protagonistas, que además se convierte en testimonio vivo movilizador de futuras generaciones para la permanencia de la lucha y la defensa.

Para terminar más no para concluir, quiero mencionar que aunque no era la intención estudiar las tradiciones orales de las comunidades campesinas en Cajamarca, el mismo camino de la investigación me fue llevando al lugar que ocupan los cantos y otras formas de oralidad, ya que sin duda, representa una de bases culturales y políticas más importantes de las comunidades y rondas campesinas, que les permite transmitir sus vínculos y formas propias de relacionamiento con la naturaleza y la Vida. En la oralidad, se expresa su sabiduría campesina y por ello atraviesa las diferentes dimensiones política, social, espiritual, artística, etc., de su existencia y en este caso, para la afirmación, trasmisión y preservación de la lucha por la defensa del agua y la vida que los convoca y nos convoca para los que aún estamos y los vendrán en el camino, porque la lucha ha sido larga, y seguirá siendo.

Referencias

- Acosta, A & Machado, D. (2012). Movimientos comprometidos con la vida. *Ambientalismos y conflictos actuales en América Latina. OSAL Observatorio Social de América Latina*. Año III, no. 32. Recuperado de <http://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/osal/20120927103642/OSAL32.pdf>. Buenos Aires: CLACSO.
- Alimonda, H. (Coord.). (2011). *La naturaleza colonizada. Ecología Política y minería en América Latina*. Buenos Aires: Ciccus.
- Anaya, J. (2011). *Informe del relator especial sobre la situación de los derechos y libertades fundamentales de los indígenas: industrias extractivas que realizan operaciones dentro de territorios indígenas o en proximidad de ellos*. Recuperado de <http://unsr.jamesanaya.org/esp/annual-reports/informe-del-2011-al-consejo-dederechos-humanos>.
- Candidato Humala contra minería en lagunas (proyecto Conga) - 2011*. Recuperado de http://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=LqRlp1jJuP8#!.
- Convenio 169 de la OIT sobre pueblos indígenas y tribales en países independientes. Cuadernos de legislación indígena. México: Comisión nacional para el desarrollo de los pueblos indígenas* (s.f). Recuperado de http://www.cdi.gob.mx/transparencia/convenio169_oit.pdf.
- Dávalos, P. (2005). Movimientos indígenas en América Latina: el derecho a la palabra. *Pueblos indígenas, estado y democracia*. Buenos Aires: CLACSO, 17-33.
- Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas. Resolución aprobada por la Asamblea General, 13 de septiembre de 2007*. Recuperada de http://www.un.org/esa/socdev/unpfi/documents/DRIPS_es.pdf.

- Gudynas, E. (2004). *Ecología, economía y ética del desarrollo sostenible* (5a ed.).
Montevideo: CLAES.
- Herzog, S., Martínez, R., Jorgensen, P y Tiessen H. (Eds). (2012) *Cambio Climático y Biodiversidad en los Andes Tropicales*. Sao José dos Campos: IAI Instituto Interamericano para la Investigación del Cambio Global & París. Recuperado de
http://www2.iai.int/files/communications/publications/scientific/Climate_Change_and_Biodiversity_in_the_Tropical_Andes_SP/libro_completo.pdf.
- Mires. A. (1996) *Lo que cuento no es mi cuento. Cultura andina y tradición oral*. Cajamarca - Perú: Acku Quinde Asociación Andina. UPS. Quito - Ecuador: Abya Yala.
- Mires. A. (1989) *¡Música maestro! Instrumentos musicales en la tradición Cajamraquina*. Cajamarca Perú: Red de Bibliotecas Rurales Campesinas.
- Nadal. A. (2012). Latinoamérica en la senda del neo-extractivismo. *La Jornada*.
- Observatorio de Conflictos Mineros de América Latina y Acción Ecológica. (2011). *Cuando Tiemblan los derechos: Extractivismo y criminalización en América Latina*. Ecuador. Recuperado de <http://www.rebellion.org/docs/150198.pdf>
- Quijano, A. (2007). Colonialidad del poder y clasificación social. En Castro, S y Grosfoguel, R. (eds.) *El giro decolonial: reflexiones para una diversidad epistémica más allá del capitalismo global*. Colombia: Universidad Javeriana /Universidad Central. Siglo del Hombre.
- Wals. C. (2013). *Pedagogías decoloniales: Prácticas insurgentes de resitir, (re)existir y (re)vivir*. Tomo I. Quito - Ecuador: Abya Ayala.